

Lista publicațiilor

dr. CRISTIANA PAPAHAĞI

Conferențiar dr. habil. lingvistică franceză și romanică

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj

Facultatea de Litere

mail : cristiana.papahagi@ubbcluj.ro

- 2025 :** « Constructions binomiales et multinomiales aux débuts du style juridique roumain (1646, 1652) », *Studii de lingvistică* 2025, p.
- 2025 :** « Introduction. Les constructions binomiales, du latin aux langues romanes... et au-delà », *Studii de lingvistică* 2025, p. (cu S. Del Rey Quesada)
- 2023 :** Co-editor al volumului *Romania Contexta III : Excès et abus dans les langues romanes*, Cluj, Presa Universitară Clujeană.
- 2022 :** *En français dans le texte : l'invention d'une langue, 813-1539*, Cluj, Presa Universitară Clujeană, ISBN 978-606-37-1695-9
- 2022 :** « L'invention lexicale dans le *Comput* de Philippe de Thaon », *Analele Universității din București – Limba și literatura română*, LXXI/2022, p. 53-67 (<http://anale.litere.ro/arhiva2022.html>)
- 2021 :** « Binômes et polynômes dans la *Chançon d'Willame* », *Studia UBB Philologia* 66.1 (2021), p. 173-190 (<http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1348.pdf>)
- 2021 :** Editor al volumului *Romania contexta II: Disparitions, effacements, oublis dans les langues romanes II*, Cluj, Presa Universitară Clujeană, ISBN 978-606-37-0997-5.
- 2021 :** « Sur la disparition des périphrases verbales *être+prép+INF* en français classique », In Papahagi, C. (ed.) *Romania contexta 2 : Disparitions, pertes, effacements dans les langues romanes*, Cluj : Presa Universitară Clujeană, pp. 93-108.
- 2021 :** « Nommer la langue française au Moyen-Âge : un enjeu politique », In Gîrbea, C. (ed.) *Langages du pouvoir au Moyen Âge*, Paris, Garnier, pp. 71-95.
- 2021 :** « Source-Goal (A)symmetry in Romanian », *Studies in Language* 45.1 (2021), pp. 109-129 (<https://doi.org/10.1075/sl.19084.pap>).
- 2020 :** « Complex Colour Expressions in Romanian », In Farkas, I.A. & A. Todea (eds) *The Science of Linguistics. Papers in Honour of Ștefan Oltean*, Cluj: Presa Universitară Clujeană, pp. 174-186, ISBN 978-606-37-0814-5.
- 2019 :** *Cântarea despre Guillaume. Poem epic francez din secolul al XII-lea*, traducere, introducere, note, index, bibliografie, Iași, Polirom, 358 pp., ISBN 978-973-46-7889-1.
- 2018 :** Co-editor volumul *Romania contexta : Autorité/Auctorialité en discours 2*, Cluj, Academia română - Centrul de studii transilvane
- 2018 :** « Gallice, romanz ou françois ? À propos d'une guerre d'autorité(s) au Moyen-Âge », in C. Papahagi, V. Manole (coord.) *Romania contexta : Autorité/Auctorialité en discours 2*, Cluj, Academia română - Centrul de studii transilvane, p. 103-114
- 2018 :** « Introduction », in C. Papahagi, V. Manole (coord.) *Romania contexta : Autorité/Auctorialité en discours 2*, Cluj, Academia română - Centrul de studii transilvane, p. 5-8 (cu V. Manole)
- 2017 :** « Idéologies de la langue nationale : une comparaison entre le français et le roumain », *New Europe College Yearbook*, p. 121-157
- 2016 :** « Two New Romanian Post-Verbal Particles: a Case of Contact-Induced Grammaticalization », *Journal of Language Contact* (Leiden, Brill) n°. 19(2), p. 246-263
- 2015 :** *Les prépositions de la trajectoire en français et en roumain. Étude synchronique et diachronique*, Cluj, Casa Cărții de Știință
- 2015 :** Co-editor *Discours en présence : hommage à Liana Pop*, Cluj, Presa universitară clujeană
- 2015 :** « La disparition de l'infinitif roumain et la macro-grammaticalisation », in Verjans, T., C. Badiou-Monferran (éds) *Disparitions. Contributions à l'étude du changement linguistique*, Paris, Champion, Coll. *Linguistique historique*, p. 457-472

- 2015 :** « *Puis que il sunt as chevaux e as armes : causalité et argumentation dans la Chanson de Roland* », in Cărea, A. et al. (ed.) *Discours en présence : hommage à Liana Pop*, Cluj, Presa universitară clujeană, p. 373-385
- 2015 :** « Quelques représentations des dimensions macro-syntaxique et discursive dans les grammaires (langues romanes et slaves) », in *Studii de lingvistică* 5, p. 15-50 (cu F. Torterat, V. Manole, T. Asic, V. Stanojevic, S. Stanojic)
- 2014 :** « Convergent Grammaticalization of some Romance Auxiliaries », in *Revue roumaine de linguistique* n° 4/2014, p. 317-334
- 2014 :** « Când lucrurile nu sunt puse la locul lor: construcții locative rezultative în română », in Pomian, I. (éd.) *Studia linguistica. In honorem magistri G.G. Neamțu*, Cluj, Scriptor
- 2013 :** *Vocabularul cărții manuscrise*, București, Editura Academiei Române (cu Adrian Papahagi și Adinel Ciprian Dincă)
- 2013 :** « Le Vocabulaire codicologique en roumain » (cu A. Papahagi), in *Chôra*, p. 265-272
- 2012 :** « L'unidirectionnalité de la grammaticalisation : un possible contre-exemple », in *Studia UBB Philologia* 1/2012, p. 193-207
- 2011 :** « Pour une typologie des systèmes d'adnominaux de la trajectoire », in *Faits de langues. Les cahiers* 3/2011, p. 117-130
- 2010 :** Prezentare și ghid de utilizare « The World Atlas of Language Structures (WALS), Oxford, Oxford University Press, 2005 », in *Dacoromania* 2/2010, p. 186-190
- 2010 :** Co-editor *Directions actuelles en linguistique du texte*, Cluj, Casa Cărții de Știință (2 vol).
- 2009 :** « La place du roumain dans la typologie *motion event* de Talmy. Esquisse de description », in *Limba română : abordări tradiționale și moderne*, G.G. Neamțu et al. (ed.), Cluj, Presa universitară clujeană, p. 397-408
- 2007 :** « La formation des prépositions composées : une particularité romane ? », in *Studii de romanistică. Volum dedicat prof. Lorenzo Renzi*, Cluj, EFSE, p. 114-129
- 2006 :** « Trois approches de la grammaticalisation. Avec application à la préposition roumaine *de* », in *Studii și cercetări de lingvistică* 2/2006, p. 129-165
- 2005 :** « Une description sémantique des prépositions roumaines *de, pe, până* », in *Dacoromania* sn IX-X/2004-2005, p. 245-258
- 2002 :** « L'opposition statique/dynamique dans la grammaticalisation de la préposition française *de* », in *Lingvisticae Investigationes* 25(2)/2002, p. 223-246.

noiembrie 2025